

PD Dr. Astrid Dröse

Publikationsliste

Monographie

Journalpoetik. Literatur im Medienwandel (1770–1840). Mit Studien zu Wieland, Goethe, Schiller, A. W. und F. Schlegel, Mereau, Hölderlin, Kleist, Droste-Hülshoff [Habil.-Schrift Manuskript, Tübingen 12/2022; Publikation geplant für Riehe ‚Quellen und Forschungen‘, De Gruyter, 2024]

Georg Greflinger und das weltliche Lied im 17. Jahrhundert. Berlin, Boston: De Gruyter 2015 (= Frühe Neuzeit 191). [Dissertation, LMU München 2014]

Herausgeberschaften

Das Lied in der Frühen Neuzeit. Europäische und interdisziplinäre Perspektiven. Themenheft ARTES. Zeitschrift für Literatur und Künste der frühmodernen Welt 2023

zus. mit Chiara Conterno (Hrsg.): Deutsch-italienischer Kulturtransfer im 18. Jahrhundert. Medien – Konstellationen – Kontexte. Bologna: Bononia University Press 2020.

zus. mit Oliver Bach (Hrsg.): Andreas Gryphius (1616–1664): Zwischen Tradition und Aufbruch. Berlin, Boston: De Gruyter 2020 (= Frühe Neuzeit 231).

Moralische und vermischte Sendschreiben – Ausgewählte Werke von Christiana Mariana von Ziegler. Unter Mitarbeit von Marisa Irawan. Berlin, Zürich: Seccession 2019.

Beiträge in Sammelbänden und Zeitschriften

1. Luise Adelgunde Gottsched. Die Dramen. In: Gottsched Handbuch. Leben, Werk, Wirkung. Hg. von Sebastian Meixner und Carolin Rocks. Berlin 2023, S. 389–400.
2. Das Lied in der Frühen Neuzeit. Skizze eines interdisziplinären Forschungsfeldes. In: ARTES 2 (2023), 177–211.
3. Durchschossener *Macbeth*. Shakespeare-Übersetzungen des 18. Jahrhunderts zwischen Handschrift und Druck (Wieland, Eschenburg). In: Handschrift und Druck. Annotieren, Kommentieren, Weiterschreiben (1500–1800). Hg. von Sylvia Brockstieger und Rebecca Hirt. Heidelberg 2023, 171–192.
4. Genderdiskurs und Molière-Rezeption. Luise Adelgunde Victorie Gottscheds Lustspiel *Das Testament* (1745). In: Theater-Transfers. Akkulturationen des europäischen Dramas in J. Chr. Gottscheds *Deutscher Schaubühne*. Hg. von Leonie Süwolto und Jörn Steigerwald (= ARTES Zeitschrift für Literatur und Künste der frühmodernen Welt 2, 2022), 373–396.
5. Goethes Gondelgesang. Tasso-Rezeption und musikalische Populärkultur in der

- Venedig-Episode der *Italienischen Reise*. In: Venedig in der deutschen Literatur. Hg. von Oliver Bach und Erik Schilling. Heidelberg: Winter 2022 (GRM Beihefte 109), 77–88.
6. Musik an Luthers Tisch. Aurifabers *Tischreden oder Colloquia Doct. Mart. Luthers* als kulturhistorische Quelle. In: Die „Tischreden“ Martin Luthers. Tendenzen und Perspektiven der Forschung. Hg. von Ingo Klitzsch. Gütersloh: Gütersloher Verlagshaus 2021 (Schriften des Vereins für Reformationsgeschichte 220), 196–212.
 7. Der große Stil – Sprachkritik und Sprachpurismus bei Friedrich Schiller. In: Schillers Feste der Rhetorik. Hg. von Peter-André Alt und Stefanie Hundehege. Berlin, Boston: De Gruyter 2021, 29–53 (zus. mit Jörg Robert).
 8. Liedkultur des 17. Jahrhunderts als Übersetzungskultur. Gegenstand, Methoden und Perspektiven eines interdisziplinären Forschungsfeldes. In: Übersetzen in der Frühen Neuzeit – Konzepte und Methoden / Concepts and Practices of Translation in the Early Modern Period. Hg. von Regina Toepfer, Peter Burschel und Jörg Wesche. Heidelberg: Metzler 2021, 101–132 (zus. mit Sara Springfield).
Open Access: https://doi.org/10.1007/978-3-662-62562-0_1
 9. Öko-Kommunarden um 1900: Karl Wilhelm Diefenbach, August Engelhardt und Christian Krachts Roman *Imperium* (2012). In: Aussteigen und Aussteiger: Eine Vision der Jahrhundertwende und im Schaffen Hermann Brochs. Hg. von Barbara Mahlmann-Bauer und Paul Michael Lützeler. Göttingen: Wallstein 2021, 331–359 (zus. mit Friedrich Vollhardt).
 10. Zeit im Lied. Martin Opitz' Ode *Ach Liebste/ laß vns eilen* und seine französische Vorlage. In: Daphnis 49 (2021), 588–614.
 11. Liedpoetik und soziale Praxis: Johann Georg Schochs *Neu erbauter poetischer Lust- und Blumengarten* (1660). In: Daphnis-Special Issue „Formen der Geselligkeit und ihr historischer Wandel als Herausforderung der frühneuzeitlichen Kulturgeschichte (49 [2021], Ausgabe 1–2). Hg. von Kai Bremer, Christopher Voigt-Goy und Dirk Werle, 188–211.
 12. Aufklärungsfeminismus und weibliche Poetik: Christiana Mariana von Zieglers Dichtung im Kontext. In: Feministische Aufklärung in Europa. Hg. von Gideon Stiening und Isabel Karremann. Hamburg: Meiner 2020 (Aufklärung 32), 123–143.
 13. Poetik – Übersetzung – Science-Fiction. Ariost, Fontenelle und Gottscheds *Critische Dichtkunst*. In: Johann Christoph Gottscheds *Versuch einer Critischen Dichtkunst* im europäischen Kontext. Hg. von Leonie Süwolto und Hendrik Schlieper. Heidelberg: Winter 2020, 39–58.
 14. Brockes' Tierleben – Zoologie und Optik in der Naturlyrik der Frühaufklärung. In: Tierwelten und Textwelten. Hg. von Michael Dallapiazza und Annette Simonis. Bern u.a.: Peter Lang 2020 (Beihefte des Jahrbuchs für Internationale Germanistik A, 135), 349–374.
 15. Deutscher Aufklärungsfeminismus im europäischen Kontext – Christiana Mariana von Zieglers *Moralische und Vermischte Sendschreiben*. In: Femmes de lettres. Europäische Autorinnen des 17. und 18. Jahrhunderts. Hg. von Marina Hertrampf. München: AVM 2020, 267–295 (zus. mit Marisa Irawan).
 16. Transkultureller Dialog und Genderpolitik: Gottsched übersetzt Fontenelles *Entretiens sur la pluralité des mondes*. In: Gelungene Gespräche als Praxis der Gemeinschaftsbildung. Hg. von Christoph Strosetzki und Angela Schrott. Berlin, Boston: De Gruyter 2020, 207–226.
 17. Reise-Journal und Journalpoetik. Goethes Bericht aus *Rosaliens Heiligtum* und die Anfänge der *Italienischen Reise* in Wielands *Teutschem Merkur* (1788/89). In: Deutsch-italienischer Kulturtransfer im 18. Jahrhundert. Medien – Konstellationen –

- Kontexte. Hg. von Chiara Conterno und Astrid Dröse. Bologna: Bononia University Press 2020, 127–149 (zus. mit Jörg Robert).
18. Deutsch-italienischer Kulturtransfer im 18. Jahrhundert. Einführung. In: Deutsch-italienischer Kulturtransfer im 18. Jahrhundert. Medien – Konstellationen – Kontexte. Hg. von Chiara Conterno und Astrid Dröse. Bologna: Bononia University Press 2020, 9–26 (zus. mit Chiara Conterno).
 19. Ariost im Journal – Friedrich August Clemens Werthes' Übersetzung des *Orlando Furioso* in Wielands *Teutschem Merkur* (1774). In: Ariost in Deutschland. Seine Wirkung in Literatur, Kunst und Musik. Hg. von Achim Aurnhammer und Mario Zanucchi. Berlin, Boston: De Gruyter 2020, 143–161.
 20. Transformationen des Komischen – Gryphius' Übersetzung der italienischen Komödie *La Balia* von Girolamo Razzi. In: Andreas Gryphius (1616–1664): Zwischen Tradition und Aufbruch. Hg. von Oliver Bach und Astrid Dröse. Berlin, Boston: De Gruyter 2020, 482–506.
 21. Zur Einleitung: Neue Perspektiven der Gryphius-Forschung. In: Andreas Gryphius (1616–1664): Zwischen Tradition und Aufbruch. Hg. von Oliver Bach und Astrid Dröse. Berlin, Boston: De Gruyter 2020, 1–22 (zus. mit Oliver Bach).
 22. Intermediale Netzwerke. Opitz-Vertonungen im Umfeld von Heinrich Schütz. In: Martin Opitz (1597–1639). Autorschaft, Konstellationen, Netzwerke. Hg. Stefanie Arend und Johann Anselm Steiger. Berlin, Boston: De Gruyter, 261–282.
 23. *Lobengrin* in Italia (1871–2013). In: „Abbasso il Tango e Parsifal!“. Wagner in Italia 1914–1945. A cura di Pier Carlo Bontempelli ed Oreste Bossini. Roma: Istituto Italiano di Studi Germanici 2019, 225–242.
 24. Journalpoetik. Kleists *Erdbeben* in Cottas *Morgenblatt*. In: Jahrbuch der deutschen Schillergesellschaft 63 (2019), 197–216 (zus. mit Jörg Robert).
 25. Journalpoetische Konstellationen: Kleist, Körner, Schiller. In: Jahrbuch der Heinrich von Kleist Gesellschaft 2019, 177–191.
 26. Blackbox Thalia – Journale als Akteur-Netzwerke? Versuch einer medienhistorischen Modellanalyse mit ANT. In: Literarische Netzwerke im 18. Jahrhundert. Mit einer Übersetzung zweier Aufsätze von Latour und Sapiro. Hg. von Lore Knapp. Bielefeld: Aisthesis Verlag 2019, 95–115.
 27. Poetik des Realen. Die Eroberung Magdeburgs (1631) in der zeitgenössischen Rezeption (Theatrum Europaeum, Bogislaw von Chemnitz, Georg Greflinger). In: *Scientia Poetica* 23 (2019), 229–244.
 28. Klassische Romantik. Schiller bearbeitet Carlo Gozzis Turandot. In: Schiller und die Romantik. Hg. von Helmut Hühn, Nikolas Immer und Ariane Ludwig im Auftrag des Schillervereins Weimar-Jena. Weimar: Schillerverein Weimar-Jena e.V. 2018 (Schiller-Heft 2018), 47–70.
 29. Friedrich Nicolais satirischer Roman *Sebaldus Nothanker* und der Höllen-Diskurs der Spätaufklärung. In: *Aufklärung erzählen*. Hg. von Frauke Berndt und Daniel Fulda. Hamburg: Meiner 2018, 254–267.
 30. Polygames Paradies? Henry Nevilles *Isle of Pines* (1668) und Georg Greflingers Adaption. In: *Von der Allegorie zur Empirie*. Hg. von Susanne Lepsius, Friedrich Vollhardt und Oliver Bach. Berlin: ESV 2018, 225–267.
 31. Schiller zähmt Shakespeare. Der Weimarer Macbeth (1800/1801) im Licht der Kulturtransfer-Forschung. In: *Shakespeare as German Author – Reception, Translation Theory, and Cultural Transfer*. Hg. von John McCarthy. Leiden, Boston: Rodopi 2018 (Amsterdamer Beiträge zur neueren Germanistik 90), 131–154.

32. Die Verbürgerlichung des Pikaro – Arnold Hirsch (1901–1954) und die Literatursoziologie. In: Literaturwissenschaften in Frankfurt 1914–1945. Hg. von Frank Estelmann und Bernd Zegowitz. Göttingen: Wallstein 2017, 203–222.
33. Schillers Kampf um den „brittischen Aeschylus“: Die Macbeth-Bearbeitung. In: Schillers Europa. Perspektiven der Schiller-Forschung. Hg. von Peter-André Alt und Marcel Lepper. Berlin, Boston: De Gruyter 2017, 146–173.
34. Editoriale Aneignung und usurpierte Autorschaft. Friedrich Schillers Thalia-Projekt. In: Zeitschrift für Germanistik 27 (2017), 108–131 (zus. mit Jörg Robert).
35. Paragonale Relationen? Das Verhältnis von Musik, Bild und Text in Titelkupfern barocker Liedersammlungen. In: Intermedialität in der Frühen Neuzeit. Formen, Funktionen, Konzepte. Hg. von Jörg Robert. Berlin, Boston: De Gruyter 2017, 260–284.
36. Titus in Prag. Mozarts Krönungsoper als politisch-ästhetische Provokation. In: Topographien der Antike in der literarischen Aufklärung. Hg. von Annika Hildebrandt, Charlotte Kurbjuhn und Steffen Martus. Bern: Peter Lang 2016 (Publikationen zur Zeitschrift für Germanistik 30), 147–162.
37. Semantische Umbesetzung. Möglichkeiten der Bedeutungsschichtung in der barocken Liedkontrafaktur. In: Wie semantisch ist die Musik? Beiträge zu Semiotik, Pragmatik und Ästhetik an der Schnittstelle von Musik und Text. Hg. von Florian Mehlretter. Freiburg i. B. u.a: Rombach 2016, 133–148.
38. Christoph Kaldenbachs musikalische Lyrik. In: Begegnungen in der Kürbishütte. Dichtung und Musik im Königsberg des 17. Jahrhunderts. Hg. von Axel E. Walter und Peter Tenhaef. Bern: Frank und Timme 2016 (Greifswalder Beiträge zur Musikwissenschaft 22), 133–152.
39. La Turandot di Schiller. Una tragicommedia romantica? In: Estetica, antropologia, ricezione. Studi su Friedrich Schiller. A cura di Francesco Rossi. Pisa: Edizioni ETS 2016 (Philosophica 175), 83–106.
40. Georg Greflinger in Danzig. In: Literatur im Preußenland von der ausgehenden Ordenszeit bis ins 20. Jahrhundert. Hg. von Bernhart Jähning. Osnabrück: fibre 2012, 63–77.
41. Lieder im Zeitalter der Medienrevolution. Georg Greflingers *Seladons Weltliche Lieder* (1651). In: Musik 2.0. Die Rolle der Medien in der musikalischen Rezeption in Geschichte und Gegenwart. Hg. von Marleen Hoffmann, Joachim Iffland und Sarah Schaubeger. München: Allitera 2012, 34–46.

Im Druck/in Vorbereitung

42. Wethers Werthers Welt. Realismus beim jungen Goethe. (Themenschwerpunkt ‚250 Jahre Werther‘ Zeitschrift für Germanistik, hg. von Frieder von Ammon und Alexander Košenina; Manuskript angenommen, erscheint 2024)
43. Weltliteratur und *Divan*-Apokryphen. Otilie von Goethes Zeitschrift *Chaos* (Goethe Jahrbuch 2024; in Vorbereitung)
44. George Sand, Heinrich Heine und die romantische Reiseliteratur im 19. Jahrhunderts. (Themenschwerpunkt ‚Rurale Romantik‘ Zeitschrift für Germanistik, hg. von Claudia Stockinger, erscheint 2024)
45. Gryphius und Shakespeare. Komparatistische Aspekte in J. E. Schlegels Dramentheorie (Manuskript angenommen; erscheint in ARTES Themenheft J. E. Schlegel, 2024)
46. Antikenrezeption und Gartenarchitektur im 18. Jahrhundert - August Rodes Apuleius-Übersetzung. In: Zwischen Poetik und Philologie. Übersetzungen und

- Bearbeitungen antiker Romane im 18. Jahrhundert. Hg. von Sylvia Brockstieger und Stefan Seeber (Mskr. 2020 angenommen, ersch. 2023).
47. Zwischen Propaganda und innerer Emigration – Intermediale Schiller-Rezeption vor 1945. In: Dominic Graf: Die Geliebten Schwestern. Annäherungen an einen Klassiker des Literaturfilms. Hg. von Markus May und Friedrich Vollhardt (Mskr. angenommen, ersch. De Gruyter 2022).
48. Wagner in Italien. Der Fall Lohengrin (1871–2013). In: Deutsch-Italienische Theaterübersetzungen seit 1945. Hg. von Olaf Müller und Elena Polledri (Mskr. angenommen, ersch. Peter Lang: 2023).

Rezensionen, Tagungsberichte, Lexikonartikel

1. Art. Georg Greflinger. In: Frühe Neuzeit in Deutschland 1620–1720. Literaturwissenschaftliches Verfasserlexikon. Bd. 3. Hg. von Stefanie Arend u.a. Berlin, Boston: De Gruyter 2022, Sp. 484–505.
2. Art. Enoch Schoch. In: Frühe Neuzeit in Deutschland 1620–1720. Literaturwissenschaftliches Verfasserlexikon. Bd. 3. Hg. von Stefanie Arend u.a. (ersch. Berlin, Boston: De Gruyter 2022, Sp. 380–392).
3. Art. Augusta Maria, Markgräfin von Baden Durlach. In: Frühe Neuzeit in Deutschland 1620–1720. Literaturwissenschaftliches Verfasserlexikon. Bd. 1. Hg. von Stefanie Arend u.a. Berlin, Boston: De Gruyter 2018, Sp. 246–251.
4. Art. Heinrich Albert. In: Frühe Neuzeit in Deutschland 1620–1720. Literaturwissenschaftliches Verfasserlexikon. Bd. 1. Hg. von Stefanie Arend u.a. Berlin, Boston: De Gruyter 2018, Sp. 82–93.
5. Rezension zu: Marco Agnetta: Ästhetische Polysemiotizität und Translation. Glucks *Orfeo ed Euridice* (1762) im interkulturellen Transfer. Hildesheim/Zürich/New York 2019. In: Archiv für Textmusikforschung (ATeM) 4,1 (2019). URL: https://doi.org/10.15203/ATeM_2019_1.15.
6. Rezension zu: Robert Fajen: Die Verwandlung der Stadt. Venedig und die Literatur im 18. Jahrhundert und Sabine Meine u. a. (Hg.): Auf schwankendem Grund. Dekadenz und Tod im Venedig der Moderne. In: Arbitrium 34/1 (2016), 75–81 (zus. mit Marisa Irawan).
7. Rezension zu: Maja Kolze: Stadt Gottes und „Städte Königin“. Hamburg in Gedichten des 16. bis 18. Jahrhunderts [...]. In: Johann Anselm Steiger, Sandra Richter (Hg.): Hamburg. Eine Metropolregion zwischen Früher Neuzeit und Aufklärung. Berlin, Boston: De Gruyter 2012. In: Arbitrium 32/3 (2014)
8. Rezension zu: Indra Frey: Paul Flemings deutsche Lyrik der Leipziger Zeit. Frankfurt am Main 2009. In: Arbitrium 29 (2011), 42–44.
9. Tagungsbericht zur Tagung „Humanistische und vernakulare Kulturen der aemulatio in Text und Bild (1450–1620)“. In: Frühneuzeit-Info 22, H. 1/2 (2011), 217–223 (zus. mit Carolin Struwe u.a.).